

Barcelona, Novembre de 1959

Am Maître César Joffray

compte de
vau leu

Lyon

Admirat mestre i amic: He tingut un gran
goig en rebre la vostra unizica, i més
encara, avalada per les vostres dedicatives
tan amables, que us agraeixo amb tot el
meu cor. He llegit més d'una vegada les
vostres voltes i us felicito per l'acurat caràcter
i per la força evident que hi ha al text. Espero trobar una
ocasió per incloure en els premses de l'Obra
Català i que algun vostre. Molt en plaure
que coneixessin també qualcun del vostre
repertori característic. I hi ha, per desgràcia,

l'inconvenient que veïem d'aquí 3
obres no han estat editades, per la qual
no s'afegia lloc de escatir, però així i tot
~~un~~ d'enviar-~~nos~~ me' endavant,
~~una~~ muni' d'enviar-~~nos~~ una petita selecció
del mateix.

y, una vegada més, em plaça felicitar-
vos per la vostra magnífica obra ^{en} el camí
clorol que realitzen a França. Per
satisfaccio nostra i meua veig que les
directrius que ~~els~~ frien ténen molt
punts de contacte amb l'obra del
oscom de Catalunya. En primer
lloc, no us averganyen de proclamar
que ella és una obra de caràcter popular

caixi ella fa del Cant popular del ^{raire} (3
vostre poble una de les seues objectius
principals. Així no és obstacle ^{per endur-se'n}
en les obres ~~seues~~ mes penals de tot el
temps, segons les forces, naturalment, de
cadascun dels acompanyaments. El Cant religiós
també és un dels vostres objectius. Tot
exactament igual que els ideals
artístics que han informat i referit
informant els orfeons de Catalunya
per la florida dels seus cançons de
la fundació ^{del C.C.} pel seu estimat pare
~~de l'Orfeó Català,~~ l'an 1891
empeñant-se amb el "obra de Clave" la

Donem veritable categoria artística i
definim i l'amplifiquem. Naturalment
entre els nostres orfons ~~hi ha~~
no tots ~~els~~ ^{del} material valor: admetem
tots les classificacions des del punt de vista
dels mèrits musicals. Cadascun fa el que pot
i el que les seves forces li permeten, i ho
podem ~~el~~ ^{el} comprendre. Ara bé, tal creiem
en la virtut del nostre cant racial
com fèiem pecundant de la nostra unió
i del qual podem produir les més excel·lents
creacions musicals. És així on rau la nostra
manera de sentir la nostra universalitat
de la nostra obra. Serem més universal, en
quan més representem de la nostra terra. I així

no sabem ni el nostre interès, però la
única cosa que podem produir és
fora de la nostra terra i li donarem sempre
a cada un de les forces de cadascun. Tots els
entusiastes.

~~Jaume~~
Jaume

Patrem de la gran diferència entre les nostres
classes: el nostre orfeó, és que aquells
són pocs i generalment per pocs elements
i les nostres per una massa molt gran de cantants.
És evident que tot té les dues veritats
i els seus inconvenients. Quan jo he format
un petit cor dels millors elements de l'orfeó
català (com que no he pogut reunir perquè
així volien la meitat de l'O. C.) he guanyat en
"completa" però per les pocs ^{com} ~~algunes~~ misses ha
estat necessari reunir la gran massa, amb la

qual he prometat per tot que en he estat pos-
sible per destituir-la

Spendonem un agraïment especial que en tant
de l'Àlbum. Molt he hauria plaerut tant
amtra a tot a part del vostre cursat recent-
ment donat a Barcelona des circumstàncies
varem per que no pogués dir cap de les el·lencs
del vostre cursat recentment celebrat a
Barcelona - sempre es molt interessant
conèixer tots els punts de vista de les
personalitats que en vos dediquen la seva
vida a la vostra especialitat. I també
faria veure vull dir un poder dir
la veritat que el meu parer al vostre
començament del qual he profanat. A
mallerza en l'Àlbum tenia un lloc
se dicent al lloc de vós i de vós i de vós

mește Nicolae în celălalt del club
le va veni din nou.

Și veți vedea per anuri. De tot ce vă abuz
amb. la simpatia și episcopii Vătrei Noave
amici

De — — —